

Министерство образования Республики Беларусь

Белорусский государственный педагогический университет
имени Максима Танка

Филологический факультет

Кафедра иностранных языков

ПРЕПОДАВАНИЕ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В ПОЛИКУЛЬТУРНОМ МИРЕ: ТРАДИЦИИ, ИННОВАЦИИ, ПЕРСПЕКТИВЫ

Сборник статей III Международной
научно-практической конференции
г. Минск, 25 марта 2021 г.

Минск



БГПУ
2021

Р е д к о л л е г и я:

О. Ю. Шиманская, кандидат филологических наук, доцент,
заведующий кафедрой иностранных языков филологического факультета БГПУ;

М. А. Ратько, кандидат филологических наук, доцент кафедры
иностраных языков филологического факультета БГПУ;

М. Ю. Чикиль, кандидат филологических наук, доцент, старший преподаватель кафедры
иностраных языков филологического факультета БГПУ;

С. А. Бородич, старший преподаватель кафедры иностранных языков
филологического факультета БГПУ;

Т. И. Витковская, старший преподаватель кафедры иностранных языков
филологического факультета БГПУ;

Ж. И. Езерская, старший преподаватель кафедры иностранных языков
филологического факультета БГПУ;

И. Ю. Костенко, преподаватель кафедры иностранных языков
филологического факультета БГПУ;

Я. О. Крылова, преподаватель кафедры иностранных языков
филологического факультета БГПУ;

В. М. Шелег, преподаватель кафедры иностранных языков
филологического факультета БГПУ

Преподавание иностранных языков в поликультурном мире: традиции, инновации,
П68 перспективы : сборник статей III Международной научно-практической конференции,
г. Минск, 25 марта 2021 г. / Белорус. гос. пед. ун-т им. М. Танка ; редкол. : О. Ю. Шиманс-
кая (отв. ред) [и др.]. – Минск : БГПУ, 2021. – 236 с.

ISBN 978-985-541-933-5.

В сборник включены статьи, посвященные актуальным проблемам преподавания иностранных языков. В статьях рассматриваются теоретические и практические вопросы обучения языковой компетенции, изучаются лингвометодические проблемы обучения иностранному языку, исследуются актуальные проблемы лингвистики.

Адресуется ученым, аспирантам, магистрантам, преподавателям, студентам высших учебных заведений, интересующимся вопросами совершенствования языковой подготовки.

УДК 37.016:811.111
ББК 81.2-3

ISBN 978-985-541-933-5

© Оформление. Белорусский
государственный педагогический
университет имени Максима Танка, 2021

О ФОРМИРОВАНИИ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У УЧАЩИХСЯ ПОСРЕДСТВОМ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

И. И. Петрашевич

*заведующий кафедрой социально-гуманитарных дисциплин и менеджмента,
Институт современных знаний имени А. М. Широкова, г. Минск
i.i.petrashevich@gmail.com*

Е. В. Шашолка

*учитель английского языка,
Средняя школа № 15 имени генерала Е. С. Бородунова, г. Мозырь
janee9@yandex.by*

Анализируется содержание и структура иноязычной коммуникативной компетенции. Обосновывается роль информационно-коммуникационных технологий в формировании иноязычной коммуникативной компетенции, подчеркивается их эффективность. с целью выявления и обоснования эффективности использования информационно-коммуникационных технологий при обучении английскому языку, авторами проведен мониторинг в 5-х классах, где в одном из классов (5 «Б» класс) на каждом уроке применялись информационно-коммуникационные технологии, а в другом (5 «А» класс) проводились только традиционные уроки. Анализ успеваемости и уровня мотивации к изучению английского языка в классах, в которых проводился мониторинг, представлен авторами в статье. Результаты мониторинга свидетельствуют об эффективности использования информационно-коммуникационных технологий с целью повышения познавательной деятельности учащихся и мотивации к учению.

Ключевые слова: иноязычная коммуникативная компетенция; информационно-коммуникационные технологии; Интернет-ресурсы; готовность к иноязычному общению; компоненты коммуникативной компетенции

ON THE FORMATION OF FOREIGN LANGUAGE COMMUNICATIVE COMPETENCE IN STUDENTS THROUGH INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES

I. Petrashevich

*Head of the Department of Social and Humanitarian Disciplines and Management,
The Institute of contemporary knowledge named after A. M. Shirokov, Minsk
i.i.petrashevich@gmail.com*

E. Shasholka

*English teacher,
Secondary School No. 15 named after General E. S. Borodunov, Mozyr
janee9@yandex.by*

The content and structure of foreign language communicative competence are analyzed. The article substantiates the role of information and communication technologies in the formation of foreign language communicative competence, and emphasizes their effectiveness. To identify and justify the efficiency of the use of information and communication technologies in the teaching of English, the authors carried out a monitoring in the fifth forms when in one of the forms (5B) information and communication technologies were used, and in another one (5A) there were only traditional lessons. The authors present an analysis of academic performance and the level of motivation to learn English in the forms in which the monitoring was carried out. The results of the monitoring indicate the effectiveness of the use of information and communication technologies in order to increase the cognitive activity of students and their motivation to study.

Keywords: foreign language communicative competence; information and communication technologies; Internet resource; readiness for foreign language communication, components of communicative competence

С развитием культурных и экономических связей между странами возрастает роль иностранных языков, повышается спрос на специалистов, обладающих иноязычной компетенцией. Это обосновывает

задачу иноязычного образования – формирование коммуникативной компетенции обучающихся. Информационно-коммуникационные технологии становятся эффективным средством, способствующим расширению образовательного пространства и обеспечивающим возможность осуществлять межличностное и межкультурное общение с носителями языка [7, с. 60].

В связи с актуальностью проблемы возникает необходимость обосновать организационно-методические условия формирования иноязычной коммуникативной компетенции у учащихся посредством информационно-коммуникационных технологий, что станет целью нашей статьи. Предполагается обоснование организационно-методических условий на примере дисциплины «Английский язык» в 5 «Б» классе Государственного учреждения образования «Средняя школа № 15 г. Мозыря имени генерала Бородунова Е. С.» (далее – ГУО «Средняя школа № 15 г. Мозыря имени генерала Бородунова Е. С.»).

Иноязычная коммуникативная компетенция (далее – ИКК) является составляющей профессиональной компетентности современного специалиста. Д. Хаймс ввёл термин «коммуникативная компетенция», связывая лингвистическую компетенцию с её социолингвистической применимостью [8, с. 63]. Д. Хаймс определил понятие как внутреннее знание ситуационной уместности языка; как способности, позволяющей быть участником речевой деятельности и одним из первых показал, что владение языком предполагает знание грамматики, лексики, а также социальных условий их употребления, обосновав наличие в ИКК следующих компонентов: *лингвистический* (правила языка); *социально-лингвистический* (правила диалектной речи); *дискурсивный* (правила построения смыслового высказывания); *стратегический* (правила поддержания контакта) [8, с. 131].

М.Н. Вятютнев предложил понимать ИКК «как выбор и реализацию программ речевого поведения в зависимости от способности человека ориентироваться в той или иной обстановке общения; умение классифицировать ситуации в зависимости от темы, задач, коммуникативных установок, возникающих у учеников до беседы, а также во время беседы в процессе взаимной адаптации» [2, с. 62–63]. Формирование способности к выбору и реализации программ речевого общения и поведения возможно «на фоне культурного контекста», приобретается в «естественной коммуникации или специально организованном обучении» [2, с. 62–63].

Многокомпонентность ИКК подтверждается исследователями, многие работы которых посвящены её отдельным компонентам: языковой компетенции – D. Hymes, L. F. Bachman, Д. И. Изаренков, В. В. Сафонова, М. Н. Вятютнев, И. Л. Бим; прагматической – M. Canale, Д. И. Изаренков, В. В. Сафонова; социокультурной – Н. Д. Гальскова, Е. И. Пассов, И. Л. Бим, M. Canale и др.

Анализ ряда работ по проблеме позволяет нам прийти к выводу об отсутствии единого определения термина ИКК и подтверждает мнение о компонентном составе ИКК. Большинство исследователей признают многокомпонентность структуры ИКК, хотя представления о ней могут существенно различаться. Признавая правомерность различных определений коммуникативной компетенции, мы, в качестве рабочего, придерживаемся следующего – ИКК – способность действовать в режиме вторичной языковой личности, в разнообразных социально детерминированных ситуациях, готовность к осуществлению межкультурного взаимодействия.

Информационно-коммуникационные технологии (далее – ИКТ) – это совокупность методов и средств, позволяющих человеку продуктивно работать с информацией: собирать, хранить, получать, обрабатывать, распространять с помощью технических средств. *Цели и задачи* использования ИКТ в образовании определяются рядом факторов: внедрение ИКТ ускоряет передачу информации не только от поколения к поколению, но и от человека к человеку; овладение современными ИКТ позволяет успешнее адаптироваться к окружающей среде и социальным изменениям; активное использование ИКТ и Интернет-ресурсов повышает качество образовательного процесса, является важным фактором создания технологичной образовательной системы [1, с. 37].

Задача ИКТ – поэтапное и непрерывное развитие интереса обучающихся к образовательным аспектам применения технических средств. Механизмом реализации возможностей ИКТ выступает использование в обучении компьютерных и интернет-ресурсов [3, с. 451]. ИКТ позволяют эффективно решать следующие задачи: формировать умение работать с большим объёмом информации; развивать мыслительные операции; формировать исследовательские умения; формировать умение принимать оптимальные решения; предоставлять материал в достаточном объёме для усвоения; воспитывать личность «информационного» общества [4, с. 756].

Алгоритм действий при использовании ИКТ и интернет–ресурсов в процессе обучения можно разделить на несколько этапов:

- *первый этап* предполагает анализ образовательной программы, типа и формы учебного занятия, особенностей учебного материала;
- *второй этап* – подбор образовательных медиаресурсов, различных информационно-коммуникационных средств, создание информационных продуктов для обеспечения эффективности учебного процесса;
- *третий этап* – использование образовательных медиаресурсов, применение информационных продуктов в соответствии с задачами урока;
- *четвертый этап* – анализ эффективности использования ИКТ и интернет-ресурсов, изучение динамики образовательных результатов [5, с. 72].

Выделим две группы ИКТ, применяемые наиболее часто:

- сетевые технологии (работа с образовательными ресурсами в онлайн-режиме, обращение к серверам дистанционного обучения и т.п.);
- технологии, ориентированные на локальные персональные компьютеры (обучающие программы, компьютерные модели реальных процессов, демонстрационные программы, электронные задачи, контролирующие программы, дидактические материалы и т. д.).

Формы и место использования ИКТ на занятии зависят от целей и задач, от содержания занятия.

В начале 2019–2020 уч. г. мы увидели снижение уровня учебной мотивации в V классах по сравнению с уровнем мотивации в IV классах. Оценка мотивации учения в этих классах проводилась по методике изучения мотивации обучения школьников при переходе из начальных классов (с I ступени образования) в средние (на II ступень образования). Анализ полученных результатов показывает, что, в среднем, снизилось количество учащихся V классов с высоким уровнем развития учебной мотивации. Возросло количество учащихся V классов с низкой учебной мотивацией.

В начале учебного года нами также был проведен опрос. Учащиеся ответили на следующие вопросы:

- Тебе нравится изучать английский язык?
- Зачем ты учишь английский язык?
- Что тебе нравится в изучении английского языка?
- Что тебе не нравится в изучении английского языка?

Опрос показал, что для трети пятиклассников при изучении английского языка в школе характерен оценочный мотив (чтобы не ставили «2»), часть пятиклассников указала на социальный мотив (чтобы найти хорошую работу) и мотив аффилиации (чтобы общаться с иностранцами в поездках и в социальных сетях). Лишь некоторые учащиеся V классов имеют внутреннюю мотивацию – изучают английский язык, потому что им интересно.

Для формирования внутренней мотивации у учеников V классов в изучении английского языка необходима разработка дополнительных материалов, которые способствовали бы возникновению мотивации к изучению английского языка, формированию ИКК.

С целью выявления эффективности использования ИКТ и интернет-ресурсов, мы провели мониторинг в двух 5-х классах, где в одном из классов (в 5 «Б» классе) на каждом уроке применялись ИКТ, а в другом (в 5 «А» классе) мы проводили только традиционные уроки, проанализировали успеваемость, заинтересованность и мотивацию к изучению английского языка. В 5 «Б» классе, где применялись ИКТ, успеваемость, темп урока и мотивация к изучению английского языка была более высокая, чем в том классе, где проводились уроки без технологий ИКТ.

Систематическое использование ИКТ и интернет-ресурсов на уроках английского языка помогло решить следующие задачи:

- учащиеся овладели навыками поиска информации в сети интернет;
- учащиеся овладели умением быстро реагировать на вопросы, вступать в дискуссию по заданной проблеме;
- учащиеся научились выделять нужную информацию и обобщать ее;
- учащиеся развили способность к самооценке и самоанализу;
- у учащихся повысился интерес к изучаемому языку.

Использование ИКТ и интернет-ресурсов даёт возможность, таким образом, достичь стабильных положительных результатов, позволяет вести преподавание в разно уровневых классах – и достигать хороших результатов.

Благодаря применению ИКТ общая успеваемость учащихся достигает 100 %, качественная успеваемость постоянно возрастает:

- в I четверти 2019/2020 учебного года – 53 %,
- во II четверти 2019/2020 учебного года – 58 %,
- в III четверти 2019/2020 учебном году – 65 %,
- в IV четверти 2019/2020 учебного года – 69 %.

Повысился познавательный интерес учащихся к английскому языку, уровень обученности. Наглядно результаты представлены в *Таблице «Уровень обученности учащихся»*.

Таблица – Уровень обученности учащихся

Основные умения	2019/2020 учебный год, сентябрь, %			2019/2020 учебный год, май, %		
	Навык					
	сформирован	на стадии формирования	не сформирован	сформирован	на стадии формирования	не сформирован
Письмо	12	64	24	28	66	6
Говорение	11	53	36	36	52	12
Аудирование	15	55	30	24	62	14
Чтение	25	63	12	50	38	12

Что касается самих учащихся, то у них наблюдается развитие творческого потенциала личности, появились внутренние источники мотивации, произошло усиление обратной связи и повысился уровень самостоятельности.

- интерес (2019/20 уч. г., сентябрь – 50 %; май – 78 %);
- усвоение (2019/20 уч. г., сентябрь – 50 %; май – 80 %);
- творчество (2019/20 уч. г., сентябрь – 60 %; май – 100 %);
- успеваемость (2019/20 уч. г., сентябрь – 90 %; май – 100 %);
- качество (2019/2020 уч. г., сентябрь – 61 %; май – 64 %).

Использование ИКТ и интернет-ресурсов позволяет не только повысить эффективность и результативность обучения, но и стимулировать учащихся к самостоятельному изучению английского языка, к формированию ИКК, т. е. способности и практической готовности осуществлять иноязычное общение, достигая взаимопонимания с носителями иностранного языка [6, с. 389].



Библиографический список:

1. Библер, В. С. Диалог культур и школа XXI века / В. С. Библер // Школа диалога культур. Идеи. Опыт. Проблемы. Кемерово, 1993. – 106 с.
2. Вятютнев, М. Н. Понятие языковой компетенции в лингвистике и методике преподавания иностранных языков / М. Н. Вятютнев // Иностранные языки в школе. – 1975. – № 6. – С. 55–64.
3. Коджаспирова, Г. М. Педагогика / Г. М. Коджаспирова // Учебник для академического бакалавриата. – 4-е изд., пер. и доп. – М. : Юрайт, 2016 – 716 с.
4. Корчагин, П. В. Интернет-ресурсы, используемые в образовательном процессе учебного заведения [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://moluch.ru/archive/92/20098/>. – Дата доступа: 13.08.2021.
5. Пахмутова, Е. Д. Телекоммуникационные проекты в межкультурном обучении иностранному языку / Е. Д. Пахмутова // автореф. дис. канд. пед. наук. – М., 2003. – 317 с.
6. Петрашевич, И. И. к вопросу о формах активизации учебно-познавательной деятельности студентов на занятиях по немецкому языку / И. И. Петрашевич // Иностранные языки: инновации, перспективы исследования и преподавания [Электронный ресурс] : матер. III Междунар. науч.-практ. конф., Респ. Беларусь, Минск, 26–27 марта 2020 г. / Белорус. гос. ун-т ; редкол.: Е. А. Пригодич (отв. ред.) и [др.]. – Минск : БГУ, 2020. – С. 389–392.
7. Полат, Е. С. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования / Е. С. Полат, М. Ю. Бухаркина. – М. : Академия, 2007. – 294 с.
8. Hymes, D. On Communicative Competence / D. Hymes; in J. V. Pride and J. Holmes (eds.). – New York: Harmondsworth: Penguin, 1972. – P. 269–293.

СОДЕРЖАНИЕ

Секция 1. ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА КОМПЕТЕНТНОСТИ ОРИЕНТИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ШКОЛЕ И ВУЗЕ

Важник О. Н. ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ У КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ С ПРИМЕНЕНИЕМ МУЛЬТИМЕДИА ТЕХНОЛОГИЙ.....	3
Веремейчик О. В., Пужель Т. В. РОЛЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ ВУЗА ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ.....	7
Дмитриева О. П. КОМПЕТЕНТНОСТНЫЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ ВУЗА НЕЯЗЫКОВОГО ПРОФИЛЯ.....	10
Дрибас Н. И., Казакевич В. Б. ФОРМИРОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.....	14
Дубинко С. А. МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ В ЭФФЕКТИВНОЙ ДЕЛОВОЙ КОММУНИКАЦИИ.....	18
Кожемяченко Е. В. КОММУНИКАТИВНАЯ НАПРАВЛЕННОСТЬ ТЕКСТА НА ЗАНЯТИЯХ РКИ.....	21
Максименя Н. Н., Шилей Е. В. ВИДЫ ГРУППОВЫХ ДИСКУССИЙ В РАМКАХ ПРЕПОДАВАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ «СТРАТЕГИИ КОММУНИКАТИВНОГО ПОВЕДЕНИЯ».....	25
Петрашевич И. И., Бекова И. Ю. К ВОПРОСУ О РАЗВИТИИ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У УЧАЩИХСЯ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ.....	29
Попова С. В., Карандеева Л. Г. ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ФОНЕТИКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА ОСНОВЕ АУТЕНТИЧНЫХ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ.....	33
Потоцкая И. М. ОБУЧЕНИЕ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ДЕТЕЙ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА.....	36
Пуныя И. Н. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОБИЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРОЦЕССА ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ.....	39
Семенова Ю. В., Попова С. В. ОБУЧЕНИЕ ПИСЬМЕННОМУ АРГУМЕНТИРОВАНИЮ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В СТАРШЕЙ ШКОЛЕ.....	42
Сорокина А. В. ЗНАЧИМОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РОЛЕВОЙ ИГРЫ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ.....	46
Лю Цзин. СОСТОЯНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ ПРЕПОДАВАНИЯ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА В ВУЗАХ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ.....	51
Швайба О. Г. ОБУЧЕНИЕ ГРАММАТИКЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА СТУДЕНТОВ ВУЗОВ ПОКОЛЕНИЯ Z.....	54
Шиманская О. Ю. МУЛЬТИЛИНГВАЛЬНАЯ КОММУНИКАТИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ В КОНТЕКСТЕ ОБЩЕЕВРОПЕЙСКОЙ СИСТЕМЫ КВАЛИФИКАЦИЙ.....	57
Школа И. В. ПРЕПОДАВАНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ОНЛАЙН: ИНСТРУМЕНТЫ И ПОДХОДЫ.....	61

CONTENTS

Section 1. THEORY AND PRACTICE OF COMPETENCE-ORIENTED FOREIGN LANGUAGE LEARNING IN SCHOOL AND UNIVERSITY

Vazhnik O. N. FORMATION OF COMMUNICATION SKILLS OF CHINESE STUDENTS IN THE PROCESS OF TEACHING FOREIGN LANGUAGES USING MULTIMEDIA TECHNOLOGIES.....	3
Veremeychik O., Puzhel T. THE ROLE OF THE PROFESSIONAL CULTURE OF A UNIVERSITY TEACHER IN FOREIGN LANGUAGE TRAINING.....	7
Dzmitryeva O. P. COMPETENCE APPROACH IN FOREIGN LANGUAGE TRAINING OF STUDENTS OF A NON-LINGUISTIC UNIVERSITY.....	10
Dribas N., Kazakevich V. B. FORMATION OF PROFESSIONAL COMMUNICATIVE FOREIGN LANGUAGE COMPETENCE OF STUDENTS IN THE PROCESS OF LEARNING ENGLISH.....	14
Dubinko S. INTERCULTURAL COMPETENCE IN EFFECTIVE BUSINESS COMMUNICATION.....	18
Kozhemiachenko E. COMMUNICATIVE PURPOSE OF THE TEXT IN TEACHING RFL.....	21
Maximanya N., Shylei A. GROUP DISCUSSION FORMATS IN TEACHING THE COURSE «STRATEGIES OF COMMUNICATIVE BEHAVIOR».....	25
Petrashovich I., Bekova I. ON THE DEVELOPMENT OF STUDENTS' COMMUNICATIVE COMPETENCE IN THE PROCESS OF LEARNING A FOREIGN LANGUAGE.....	29
Popova S., Karandeeva L. FEATURES OF LEARNING THE ENGLISH PHONETICS BASED ON AUTHENTIC VIDEO MATERIALS.....	33
Pototskaya I. PECULIARITIES OF TEACHING ENGLISH TO CHILDREN OF PRESCHOOL AGE.....	36
Punya I. USING MOBILE TECHNOLOGIES TO IMPROVE THE EFFECTIVENESS OF THE LEARNING PROCESS OF THE ENGLISH LANGUAGE.....	39
Semenova Y., Popova S. TEACHING WRITTEN ARGUMENTATION AT ENGLISH CLASSES IN THE UPPER SCHOOL.....	42
Sorokina A. THE IMPORTANCE OF USING THE ROLE-PLAYING IN TEACHING THE FOREIGN LANGUAGE.....	46
Liu Jing. STATE AND PROSPECTS OF TEACHING THE CHINESE LANGUAGE AT HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS OF THE REPUBLIC OF BELARUS.....	51
Shvaiba O. TEACHING GERMAN GRAMMAR TO STUDENTS OF GENERATION Z AT UNIVERSITIES.....	54
Shymanskaya O. MULTILINGUAL COMMUNICATIVE COMPETENCE IN THE CONTEXT OF EUROPEAN FRAMEWORK OF QUALIFICATIONS.....	57
Shkola I. TEACHING ENGLISH ONLINE: TOOLS AND APPROACHES.....	61

**Секция 2. ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОЕ
ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В СИСТЕМЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Алипичев А. Ю., Кузнецов А. Н. ПРАГМАТИЗАЦИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКИ В НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗАХ.....	64
Бессмертная Л. В., Алтынцева Е. Н. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СЛУШАТЕЛЕЙ ПО ФОРМИРОВАНИЮ НАВЫКОВ И УМЕНИЙ ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ	68
Бутько М. А. ФОРМИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ-ТЕХНОЛОГОВ.....	72
Вариченко Г. В., Проконина В. В. АКТУАЛИЗАЦИЯ СТРАТЕГИЧЕСКОГО КОМПОНЕНТА В ОБУЧЕНИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОМУ ЧТЕНИЮ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ	76
Езерская Ж. И., Бородич С. А. ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ СТУДЕНТОВ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ПРОФИЛЯ	80
Копачева Н. А., Турчинская М. В. РАЗВИТИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ У БУДУЩИХ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	83
Маркосян Е. И. АНГЛИЙСКИЙ ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ.....	87
Петрова Н. Е. ПРИЁМЫ РАБОТЫ С ТЕРМИНОЛОГИЕЙ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РКИ В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ	90
Чжан Ци. ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНЫХ ИНТЕРПРЕТАЦИОННЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ.....	93

**Секция 3. СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ КОМПОНЕНТ В ОБУЧЕНИИ
ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ**

Бай Цзе. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАЦИОНАЛЬНОГО КОМПОНЕНТА ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ.....	96
Езерская Ж. И., Лугодина Л. Е. ПОТЕНЦИАЛ СТРАНОВЕДЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ	99
Ломова А. В. СОЦИОКУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ ПЕРЕВОДА АНГЛИЙСКИХ ИМЕН СОБСТВЕННЫХ.....	103
Чурай О. В., Витковская Т. И. КОМПЕТЕНТНО-ОРИЕНТИРОВАННЫЕ ПОСОБИЯ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ107	
Цикото Н. П., Павлова Ж. Я. МЕТОДИЧЕСКИЕ ПРИЕМЫ ФОРМИРОВАНИЯ СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКОГО КОМПОНЕНТА ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СПЕЦИАЛИСТОВ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ПРОФИЛЯ.....	110

**Секция 4. ПЕРЕВОД И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ
КОММУНИКАЦИЯ**

Бірюкоў В. В. ПРОБЛЕМЫ ПЕРЕВОДА ТЕРМИНОЛОГИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ТУРИЗМА	114
Вельдяева Т. А. РАЗВИТИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ СТРАТЕГИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ ПЕРЕВОДЧИКОВ	118
Димчева Т. Н. ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ДИАЛЕКТА КОКНИ В ПРОЗЕ РИЗ БОУЭН.....	121
Коваль Ж. Э. СОЦИАЛЬНАЯ ПОЛИТИКА В СИСТЕМЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ США.....	124

**Section 2. PROFESSIONALLY ORIENTED TRAINING
IN FOREIGN LANGUAGES IN THE SYSTEM
OF HIGHER EDUCATION**

Alipichev A., Kuznetsov A. PRAGMATIC ADVANCEMENT OF FOREIGN LANGUAGE TRAINING IN NON-LINGUISTIC UNIVERSITIES.....	64
Biassmertnaya L., Altyntsava A. INDEPENDENT ACTIVITY OF LISTENERS' ON THE FORMATION OF SKILLS AND ABILITIES OF TEACHING FOREIGN LANGUAGE COMMUNICATION.....	68
Butsko M. FORMATION OF A FOREIGN LANGUAGE PROFESSIONAL-ORIENTED COMMUNICATIVE COMPETENCE OF TECHNOLOGY STUDENTS	72
Varichenko G., Prakonina V. UPDATING THE STRATEGIC COMPONENT IN TEACHING FOR SELF-READING FOR FOREIGN STUDENTS.....	76
Yazerskaya J., Borodich S. PROFESSIONALLY ORIENTED TRAINING OF PEDAGOGICAL PROFILE STUDENTS.....	80
Kopacheva N., Turchynskaya M. PROFESSIONAL SKILLS DEVELOPMENT OF STUDENTS MAJORING IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING	83
Markosian E. ENGLISH FOR SPECIAL PURPOSES	87
Petrova N. METHODS OF WORKING WITH TERMINOLOGY IN CLASSES RFL IN A TECHNICAL UNIVERSITY	90
Zhang Qi. FORMATION OF COMMUNICATIVE INTERPRETIVE COMPETENCIES OF STUDENTS.....	93

**SECTION 3. SOCIOCULTURAL COMPONENT IN FOREIGN
LANGUAGE TRAINING**

Bai Jie. USE OF THE NATIONAL COMPONENT FOR THE FORMATION OF SOCIO-CULTURAL COMPETENCIES.....	96
Yazerskaya J., Lugodina L. THE POTENTIAL OF CULTURE-ORIENTED MATERIALS IN TEACHING CROSS-CULTURAL COMMUNICATION.....	99
Lamavaya A. SOCIOCULTURAL ASPECTS OF THE TRANSLATION OF ENGLISH PROPER NAMES	103
Churai O., Vitkovskaya T. COMPETENCY-BASED MATERIALS IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING.....	107
Tsikota N., Pavlova Zh. METHODOLOGICAL TECHNIQUES OF DEVELOPING A SOCIOLINGUISTIC COMPONENT OF FOREIGN-LANGUAGE COMMUNICATIVE COMPETENCE OF SPECIALISTS IN THE FIELD OF EDUCATION	110

**Section 4. TRANSLATION AND INTERCULTURAL
COMMUNICATION**

Biryukov V. PROBLEMS OF TRANSLATION OF INTERNATIONAL TOURISM TERMINOLOGY	114
Veldyaeva T. DEVELOPMENT OF PROFESSIONAL INTERCULTURAL STRATEGIC COMPETENCY OF TRANSLATORS	118
Dimcheva T. CHARACTERISTIC FEATURES OF TRANSLATING COCNEY DIALECT IN THE PROSE OF RHYS BOWEN	121
Koval Zh. SOCIAL POLICY IN THE US HIGHER EDUCATION SYSTEM	124

Крылова Я. О. МУЛЬТИКУЛЬТУРНАЯ ЛИТЕРАТУРА ГЕРМАНИИ В КОНТЕКСТЕ ГЛОБАЛЬНОЙ МИГРАЦИИ	128	Krylova Y. MULTICULTURAL LITERATURE OF GERMANY IN THE CONTEXT OF GLOBAL MIGRATION	128
Павлов Ю. А. ЗАДАНИЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ФОРМ АУДИОВИЗУАЛЬНОГО ПЕРЕВОДА СПОСОБСТВУЮТ ГЛУБИННОМУ ОБУЧЕНИЮ ПЕРЕВОДЧИКОВ	131	Pavlov Y. AUDIOVISUAL TRANSLATION TASKS FACILITATE DEEP LEARNING IN STUDENTS OF TRANSLATION STUDIES	131
Порческу Г. В. ПРОБЛЕМЫ ВОСПРИЯТИЯ УСТНОЙ РЕЧИ И УСТНЫЙ ПЕРЕВОД	136	Porchesku G. SPEECH PERCEPTION AND ORAL TRANSLATION	136
Сергеева Н. А. СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ АНГЛИЙСКИХ СОМАТИЧЕСКИХ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ	139	Sergeeva N. SEMANTIC FEATURES OF ENGLISH SOMATIC PHRASEOLOGICAL UNITS	139
Сидорова Л. А., Рунгш Н. А. К ВОПРОСУ О ТРУДНОСТЯХ ЗАПОМИНАНИЯ ТОНОВ КИТАЙСКИХ ИЕРОГЛИФОВ	142	Sidorova L., Rungzh N. TO THE QUESTION ABOUT THE DIFFICULTIES OF MEMORIZING THE TONES OF CHINESE CHARACTERS	142
Таканова О. В. ПРОБЛЕМА ВЫБОРА ОПТИМАЛЬНОГО ВАРИАНТНОГО СООТВЕТСТВИЯ ПРИ ПЕРЕВОДЕ	145	Takanova O. PROBLEMS OF SELECTING OPTIMUM TRANSLATION EQUIVALENTS	145
Щукина С. К. ПРОБЛЕМЫ ПЕРЕВОДА НА РАЗНЫХ ЭТАПАХ ОСВОЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В МУЗЫКАЛЬНОМ ВУЗЕ	148	Schukina S. TRANSLATION PROBLEMS AT DIFFERENT STAGES OF LEARNING A FOREIGN LANGUAGE AT A MUSICAL UNIVERSITY	148

**Секция 5. ЯЗЫКОЗНАНИЕ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ
В ПАРАДИГМЕ ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Зайцев А. А., Рябчикова В. Г. СЕМАНТИКО-СИНТАКСИЧЕСКИЕ СТРУКТУРЫ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ТИПУ НОМИНАЦИИ В СОВРЕМЕННОМ ФРАНЦУЗСКОМ ЛИТЕРАТУРНОМ ЯЗЫКЕ	152
Сюй Канли. МУЗЫКАЛЬНЫЙ СИМВОЛ: ФАНТАЗИЯ, СОЗДАННАЯ БУЛГАКОВЫМ	155
Климченко С. Г. КОНЦЕПТ «СМЕРТЬ» В РОМАНАХ ДОНА ДЕЛИЛЛО «БЕЛЫЙ ШУМ» И «НОЛЬ К»	158
Костенко И. Ю. ЗНАКОВАЯ СИСТЕМА КАК ОДНА ИЗ ФОРМ ОБЕСПЕЧЕНИЯ КОММУНИКАЦИИ	162
Ліхтаровіч П. Д., Лобань Н. П. ДОБРАЗЫЧЛІВЫЯ І ЗЛАМЫСНЫЯ ПАЖАДАННІ У БЕЛАРУСКАЙ І АНГЛІЙСКОЙ МОВАХ	165
Дин Лян. БЕЗ НИХ НЕ СТОИТ И ВСЯ ЗЕМЛЯ НАША: СРАВНЕНИЕ ОБРАЗОВ ПРАВЕДНИКА ЛЕВШИ И МАТРЕНЬИ	169
Чэнь На. ИССЛЕДОВАНИЕ САМОВЫРАЖЕНИЯ ПОЭТА В АСПЕКТЕ ДИСКУРСИВНЫХ МАРКЕРОВ: НА ПРИМЕРЕ ДИСКУРСИВНОГО МАРКЕРА «И» В СТИХОТВОРЕНИИ «ТЫ ПЛАКАЛА В ВЕЧЕРНЕЙ ТИШИНЕ»	172
Перевышко А. И., Юшкевич Е. В. КОММУНИКАТИВНЫЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	175
Smochin O. A SEMIOTIC APPROACH TO THE STUDY OF ENGLISH SHORT STORY	179
Суббота Е. И. К ВОПРОСУ О ПРАГМАТИЧЕСКОМ ПОТЕНЦИАЛЕ КОНСТРУКЦИЙ С СЕГМЕНТИРОВАННЫМ ИНФИНИТИВОМ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ	183
Чикиль М. Ю. КОЛОРАТИВНАЯ ЛЕКСИКА КАК ОДНО ИЗ СРЕДСТВ ВЕРБАЛИЗАЦИИ ЗРИТЕЛЬНЫХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ ОЦЕНОЧНЫХ ЗНАЧЕНИЙ	186
Шелег В. М. ПРОБЛЕМА ХУДОЖНИКА И СОЦИУМА В РОМАНЕ С. МОЭМА «ЛУНА И ГРОШ»	190

**Section 5. LINGUISTICS AND LITERARY CRITICISM IN
THE PARADIGM OF FOREIGN LANGUAGE EDUCATION**

Zaitsev A., Ryabchikova V. SEMANTIC-SYNTACTIC STRUCTURES OF SENTENCE IN MODERN FRENCH LITERARY LANGUAGE: CLASSIFICATION BY NAMING UNIT	152
Xu Kangli. MUSICAL SYMBOL: FANTASY CREATED BY BULGAKOV	155
Klimchenko S. THE CONCEPT «DEATH» IN THE NOVELS «WHITE NOISE» AND «ZERO K» BY DON DELILLO	158
Kostenko I. SIGN SYSTEM AS A FORM OF COMMUNICATION	162
Likhtarovich P., Loban N. BENEVOLENT AND MALICIOUS WISHES IN THE BELARUSIAN AND ENGLISH LANGUAGE	165
Ding Liang. ALL OUR LAND IS NOT STANDING WITHOUT THEM: A COMPARISON OF THE IMAGES OF THE RIGHTEOUS LEVSHA AND MATRYONA	169
Chen Na. STUDY OF THE POET'S SELF-EXPRESSION IN THE ASPECT OF DISCURSIVE MARKERS: ON THE EXAMPLE OF THE DISCURSIVE MARKER «И» IN THE POEM «YOU CRIED IN THE EVENING SILENCE»	172
Perevyshko A., Yushkevich E. COMMUNICATIVE APPROACH IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING	175
Smochin O. A SEMIOTIC APPROACH TO THE STUDY OF ENGLISH SHORT STORY	179
Subbota C. ON THE PRAGMATIC POTENTIAL OF THE SEGMENTED INFINITIVE STRUCTURES IN ENGLISH	183
Chykil M. COLORATIVE VOCABULARY AS ONE OF THE MEANS OF VERBALIZATION OF VISUAL AND AESTHETIC EVALUATIVE MEANING	186
Sheleg V. THE PROBLEM OF ARTIST AND SOCIETY IN S. MAUGHAM'S NOVEL «THE MOON AND SIXPENCE»	190

**Секция 6. ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ
ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ**

Вашкевич Е. И. ВЗАИМОПОСЕЩЕНИЕ ЗАНЯТИЙ КАК ВАЖНАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ ПОВЫШЕНИЯ КАЧЕСТВА ОБРАЗОВАНИЯ В СОВРЕМЕННОМ ВУЗЕ	193
Кульбицкая Л. Е., Красюк Н. И. ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ИДЕИ Л. С. ВЫГОТСКОГО В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ	196
Шифрон-Борейко И. МЕТАКОГНИЦИИ КАК БАЗОВЫЙ АКТУАЛИЗАТОР КОМПЕНСАТОРНЫХ СТРАТЕГИЙ ПРИ РЕПРОДУЦИРОВАНИИ ИНОЯЗЫЧНОЙ РЕЧИ	200

**Section 6. PSYCHOLOGICAL AND PEDAGOGICAL
FOUNDATIONS OF TEACHING FOREIGN LANGUAGES**

Vashkevich E. TEACHER OBSERVATION AS AN IMPORTANT COMPONENT OF IMPROVING THE QUALITY OF EDUCATION IN A MODERN UNIVERSITY	193
Kulbitskaya L., Krasuk N. PSYCHOLOGICAL AND PEDAGOGICAL IDEAS OF L. S. VYGOTSKY IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES	196
Shifron-Boreiko I. METACOGNITION AS A BASIC ACTUALIZER OF COMPENSATORY STRATEGIES WHEN REPRODUCING FOREIGN LANGUAGE SPEECH	200

**Секция 7. ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ
ТЕХНОЛОГИИ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
И ЛИТЕРАТУРЫ**

Барбук А. С. ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ LMS MOODLE ПРИ ОБУЧЕНИИ РЕФЕРИРОВАНИЮ СТУДЕНТОВ-МЕЖДУНАРОДНИКОВ	204
Вайтехович Т. Г., Горбач Г. Р. ИНТЕРАКТИВНЫЕ ЗАДАНИЯ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ КАК СРЕДСТВО ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ К ОБУЧЕНИЮ	207
Костерова И. Н. СТЕПЕНЬ ЭФФЕКТИВНОСТИ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАТИВНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	211
Перевышко А. И., Юшкевич Е. В. ПРИМЕНЕНИЕ ОБУЧАЮЩЕЙ ПЛАТФОРМЫ КАНОТ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОЦЕССЕ	214
Петрашевич И. И., Шашолка Е. В. О ФОРМИРОВАНИИ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У УЧАЩИХСЯ ПОСРЕДСТВОМ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ	217
Pyatigor T. FORMIERUNG DER LINGUISTISCHEN KOMPETENZEN DER STUDENTEN BEI DER DISTANZBESCHULUNG	221
Романькова Е. А. МОТИВАЦИОННАЯ И ИНТЕРАКТИВНАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ СМАРТ-ТЕХНОЛОГИЙ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	224
Сахончик Т. П. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ КАЧЕСТВА ВЛАДЕНИЯ АНГЛИЙСКИМ ЯЗЫКОМ	227

**Section 7. INFORMATION AND COMMUNICATION
TECHNOLOGIES IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES
AND LITERATURE**

Barbuk A. APPLICABILITY OF LMS MOODLE IN TRAINING REFERENCING SKILLS OF STUDENTS STUDYING INTERNATIONAL RELATIONS	204
Vaitekhovich T. Gorbach G. INTERACTIVE TASKS IN A FOREIGN LANGUAGE AS A MEANS OF STUDENT MOTIVATION INCREASE	207
Kosterova I. EFFECTIVENESS DEGREE OF INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES IN TEACHING A FOREIGN LANGUAGE	211
Perevyshko A., Yushkevich E. APPLICATION OF THE KAHOOT LEARNING PLATFORM IN THE EDUCATIONAL PROCESS	214
Petrashovich I. Shasholka E. ON THE FORMATION OF FOREIGN LANGUAGE COMMUNICATIVE COMPETENCE IN STUDENTS THROUGH INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES	217
Pyatigor T. FORMING STUDENTS' LINGUISTIC COMPETENCIES AT DISTANCE LEARNING	221
Romankova E. MOTIVATIONAL AND INTERACTIVE COMPONENT OF SMART TECHNOLOGIES IN ENGLISH LESSONS	224
Sakhonchik T. USE OF INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES TO IMPROVE THE QUALITY OF ENGLISH LANGUAGE	227

Научное издание

**ПРЕПОДАВАНИЕ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
В ПОЛИКУЛЬТУРНОМ МИРЕ:
ТРАДИЦИИ, ИННОВАЦИИ, ПЕРСПЕКТИВЫ**

Сборник статей III Международной
научно-практической конференции,
г. Минск, 25 марта 2021 г.

Ответственность за точность информации
и выполнение закона об интеллектуальной собственности
несут авторы материалов

Ответственный за выпуск *С. А. Бородич*
Дизайн обложки *Е. С. Выдрицкой*

Подписано в печать 23.03.21. Формат 60×84 ¹/₁₆. Бумага офсетная. Ризография.
Усл. печ. л. 27,44. Уч.-изд. л. 21,13. Тираж 60 экз. Заказ 151.

Издатель и полиграфическое исполнение: учреждение образования
«Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка»
Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя, распространителя печатных изданий
№ 1/236 от 24.03.14. Ул. Советская, 18, 220030, Минск